

Paris, San Fermin de 1953

Caballero Jon:

Decíamos ayer.....

Es el caso que, el año que viene se cumple el centenario del nacimiento de Don Arturo Campion. Yo quisiera hacer algo serio. Entiendo que, lo mas serio que pueda hacerse con Campion es una edicion de sus obras completas. Se lo he propuesto a Ekin. He hablado con Aranzadi, dispuesto a participar en la edicion de Buenos Aires, pero en manera alguna a acometerla en Iruña. Pienso que, los problemas financieros que lleva anejos una edicion de obras, cuya venta inmediata no es facil, pueden resolverse con la cooperacion de unas cuantas personas de buena voluntad y algunos medios economicos, por lo cual, he pedido a Ekin un plan y un presupuesto.

Pero, Campion recuerda otros aspectos del mayor interes. Los pueblos tienen su liberador y su precursor, su Bolivar y su Miranda. En Euzkadi, los liberadores son los nacionalistas, y a la cabeza de ellos el fundador del movimiento nacional, Arana-Geixi. Los precursores son los euskalerrriacos de Pamplona, los agrupados en la Revista Euskra y en el Lauburu, y a la cabeza de ellos Campion. La fecha de su centenario es adecuada para recordarlo, y para darle a conocer a las gentes, las mas de las cuales lo desconocen totalmente.

Para eso se necesita colaboracion. Llamo a su puerta para que me de la que tenga. Yo apenas paso de confusos recuerdos y de algunas obras de Campion, Iturralde, Olariz, etc. Vd. tendrá todo a mano, ordenadito y dispuesto, como si hubiera Vd. esperando mi pregunta hace catorce años. Sea bueno y ayúdame.

Cuando el Instituto Sabiniano se fundó, yo manifesté mi apartamiento de su espíritu. Hacer en los tiempos actuales de Sabino el hombre de la secta, del Partido, del tabú ortografico o dogmatico, me parece sencillamente disparatado. Sabino es el hombre representativo de un movimiento patriótico. Afectos o desafectos suyos, todos los vascos han incorporado el nombre, la figura y la obra de Sabino a la historia del país. Sacarlo del anaquel de la Historia de Euzkadi, para ostentar orgullosos la exclusiva de un partido, es tan contrario al interes nacional vasco como al buen sentido. Cuando hablaron de editar las obras de Sabino, yo sin oponerme, manifesté que, Sabino es trascendental POR SU OBRA, no por sus obras; exactamente lo contrario que sucede con Campion, cuya trascendencia hay que encontrarla, mas que en su obra, EN SUS OBRAS. Por eso soy mas partidario de editar a Campion que de editar a Sabino. Todo esto soy contados los vascos patriotas y jeltkides que sean capaces de entenderlo sin algun gesto de protesta. Por fortuna, cada día son mas. Pero, quien es muy capaz de entenderlo y traducirlo y complementarlo, es Vd. que me entiende hasta en lo que silencio.

Este año es el cincuentenario de Sabino. Sus discipulos y seguidores preparamos un libro cincuentenario, o un tomo de la revista Alderdi que haga aquella funcion. Yo dije a nuestros rectores que, me parecía muy interesante la idea; y en prueba de aquiescencia he enviado el trabajo que me pidieron: "Sabino Arana ante los Tribunales de Justicia", trabajo demandado al hijo del defensor de Sabino. Pero, les añadí que, mucho mas interesante que un tomo de Alderdi, por abultado que sea, conteniendo los lirismos apasionados de Jemein, Jauregui, Altube, Andina, Aguirre, Leizaola, Landaburu, Monzen, Vd. y yo, sería que Jean Cassou, Albert Camus, Sartre, Mauriac, Maritain, Bourdet, Matieu, Prieto, Valera, Arciniegas, Cardenas, Gallegos, Santos, los intelectuales que se mueven en el área del Instituto Argentino de Estudios Vascos, Atkinson, escribiesen, con su firma, con plena libertad de enjuiciamiento, lo que les sugiera?

OFFICE COMMERCIAL

ID00426

ingente figura humana de Sabino. De esa manera, Sabino pasaría a cubrir el puesto que le corresponde como hombre universal, puesto que nosotros tenemos el deber de procurarlo por un deber de lealtad a su memoria y de conveniencia patriótica. El que cueste trabajo encontrar la mención de Arana-Goiri en una enciclopedia es bastante lastimoso. Martí es el apóstol de Cuba, pero, sin perder este carácter, es una figura ecuménica; como lo es Rizal; como hay que hacer que lo sea Arana Goiri.

Más, esto, que a mi me parece preocupación fundamental al recordar el cincuentenario, no emociona lo más mínimo a nuestros rectores, entusiasmados con la idea de que Alderdi se honre con el triunfo de un tomo especial dedicado a Sabino, repleto de admiraciones y ditirambos. Claro que, como a mi me parece que ambos objetivos son interesantes, el primero para las necesidades del batzoki, el segundo para la satisfacción humana del significado de Sabino, yo por mi cuenta y riesgo voy a procurar que firmas de prestigio universal, escribiendo en tribunas de área universal también, recuerden el cincuentenario y enjuicien bajo su punto de vista la figura de Arana-Goiri. Para orientar cariñosamente a aquellos señores -que no saben una palabra de Sabino-, les he enviado copia del trabajo que yo he preparado para nuestro libro cincuentenario. Con ese trabajo a la vista pueden formarse una idea de la figura y de la trascendencia del hombre.

En este orden, llamo a las puertas de Vd. para que piense si alguien más, no mencionado en la relación que antes hago, pudiera ser rogado de ocuparse del tema, por su cuenta, con su firma y en revista de su propia elección. Se me han terminado todas las copias: Dos ediciones de copias. En cuanto esté ultimada la tercera edición, le enviaré a Vd. un ejemplar. No me interesa ni poco ni mucho ni nada el que aparezca el nombre de quien confeccionó el trabajo. Lo que me interesa es que, el trabajo sirva para que, un escritor con buena voluntad, leyendolo, pueda orientarse para hacer un comentario de la figura que, entre otras realizaciones prácticas, ha convertido a los carlistas vascos que él conoció en republicanos, que cada día avanzan más resueltamente hacia una amplia social-democracia cristiana y humana.

Quiero de Vd. pues varias cosas, amigo Bilbao:

Primera: que me ayude a la edición de las obras de Campion, dirigiéndose desde ahora a Andres -Editorial Vasca Ekin, Peru 175, Buenos Aires- dándole con el akallu.

Segunda: Que me oriente acerca de nuestros precedentes históricos y bibliográficos sobre los precursores, cuya figura cumbre es Campion.

Tercero: Que haga el obsequio de leer el trabajo que he preparado yo, y una vez leído, lo utilice para que, alguno de sus muchos amigos, firmas literarias, escriba algo en revista que permita secularizar el nombre y la figura de Sabino, haciendo de ella lo que D'Etchepare recomendó a los vascos que se hiciera con el euskera.

Si después de eso quiere Vd. saludar cordialmente a su mujer y a su suegro en mi nombre, agradecido muy mucho.

Abrazos

A partir de la semana que viene estoy en Leigh donde pasaré todo el verano:
"Nabarra", 60 Sandleigh Road, Leigh-on-Sea, Essex, England.

Donostia, 19 de Mayo de 1936

KFE 2001 61 4508
11 Avenue Marconi
OFFICE COMMERCIAL